

نومرو ۱۴۳

اجتهاد

۱۵ شباط ۱۹۲۲

Adresse

Idjtihad Constantinople

Téléph : St. 865

اداره خانه سی

جفال اوغلمده « اجتهاد نه وی »

تلفون : استانبول ۸۶۵

حیاتی ، فلسفی ، اجتماعی فکر غزته سی

«اون یدنجی سنه تأسیسیه»

ايريشمەن وحدته ، وحدته كي لذته ،
كيدر سده جفته ، ديدار كوره سي دكل .

ايكيلى سيلمهين ، حق بونده بولماين
بوصورنده كولمەين ، يارين كوله سي دكل .

دوست بزمنه كيرمهين ، وارين دوسته ويرمهين
غيبى ! كندين بيلمەين ، حق بيلمە سي دكل .

صنع الله غيبى بابا [۱]

دون و يارين

مؤلفي : كوستارلوبيون مترجمي : عبدالله حودت
چكن نسخهلردن مابعد

فكر آداملري ، فعل آداملريني حاضرلارلر . [*]
فكر آداملري ، ايش آداملرينك يريني طوتمازلر .

*

بويوك بير آدامك فكري ، تام ياشايشيله ، آنجاق
بو بويوك آدام اولدوكدن صوكره يشار .

[۱] صنع الله غيبى بابا : ملايمه بيرنميه اكايرندن اوغلان
شيخ ابراهيم افنديك خليفه يكانه سي وكوتاهيله قالبورجي
شيخ احمد افنديك حفيددر . كرك عروض ، كرك ملي وزن
ايله يازيلش منظومه لرندن مركب مكمل بر ديواني واوردر .
(كشف الفطاء) اسمنده كي اوزون قصيده سي « پانته ايزم »
مسلككنك بر مجله سي حكمنده در . (صحيفه نامه ، رساله توجه
ومراقبه ، روح الحقيقه) اسملنده رساله لري واردر . تقريباً
۱۰۸۰ تاريخنده وفات ايتشددر . آق سرايده اوغلان شيخ
تكيه سنده مرشدنيك تربيه سنده مدفوندر .

A. Samain [*] ظريف وذى قدرت شاعر سامەن
Notre rêve immobile enfante l'action

دير . بوكوزل مصرعاي اون بش سنه اول شو صورتله تضمين
ايتشددم .

Une musique intime, orgueilleuse et sereine
D'uu radieux accord berce notre âme reine;
L'avenir se conçoit dans nos cœur de lion;
« Notre rêve immobile enfante l'action. »

نه اولور بر آزرده بلبل ديكله !
آنك كي كلك عشقيه ايكله !
ايكله مك دخی بر صفاسي وار :
ايكله تن جاناندر حسن وآنيله ! ..

صبيح زاده علي

~~~~~

## دلستى مولانا

دولاييسيله فضلاي مولويه دن شمس الدين بك كوندردكي منظوم  
مكتوبك صوري :

استاد عاليتراد من عبره هودت بك انصريه

ارقدوم شوق ايله « دلستى مولانا » ي  
آكلادم لجه وحدته ايش سرمعاد .

مبتدا . غير معين حضرات خمسہ ،

منتها ، نامتناهيت ايتش ايجاد .

وجه باقى اوليور جلوه نماي هستى ،

كوش وهوش اهلته مختص قاليور استرشاد .

سن كه هرذرده الهى كورور ، آكلارسك

آنلرك طويغوسي هيچ بويله دكل اي استاد .

سرتكويى تفهمده بورته عاجز ،

بونجه خيازه كشاني ايده مسك ارشاد ،

علم ذوقى تذوق ايده من اهل رسوم

مردده وجدانلره عيسى بيله ايتز امداد

ماحصل نغمه « دلستى مولانا » دن ،

يشه عشاق الهى اوله حقدر دلشاد .

~~~~~

خيام دن بر رباعى ترجمه سي

لقاي كلده پديد اوردن نقاب هنوز

كوكلده شوقى تقرير ايدر شراب هنوز ،

زمان خوابى جانا ، زمان خوابيدر ؟

اوطور ، ي ايچ كه ، هنوز دوغدى آفتاب هنوز .

نامو زكى

~~~~~

## انفاس بكتاشيه

نفسى : ۱

جامي : ۱ . رفيق

كوكل كيتدى المدن ، آله كيرمه سي دكل ؛  
خلاق ايله براولدى ، آرقق ثوله سي دكل ؛

اول بر ايله بر اولان ، جمله عالمه دولان ،

بويله سلطانلق قیلان ، قوللق قيله سي دكل .



آلتنجی مبحث

تاریخ ك تفسير لری

Les interprétations de l'histoire

تاریخ، شهادت لری، پره نسپ لری و مه تود [اصول] لری  
تضمن ایدر. شهادت لری اعتماد ایتمه لری در، پره نسپ لری  
قارتسی شهبه لری بولونمالی و یالکیز «مه تود» لری قبول ایتمه لری در.

\*

بوزده شوقادار Pourcentage علم اجمالیسی، پسیقولو  
جیائی واجتماعی مشاهد لری تملنده بولونماق لازم کلیردی.  
منفرد ماقوع لر هیچ بیرشی اثبات ایتمز. یالکیز ماقوعاتك  
تکرر نسپسینك بیلیمه سی مهم در.

\*

(آلمان) لری یازدینی وجهله، تاریخ حرب.. کندی  
قناعت لری یا خود پره نسپ لری ماقوع لر نقض ایدینجه،  
بو ماقوع لری، مؤلف لری نه قادار سهولته تغیر ایتدیکلری  
کوسته ریر.

\*

منافع اقتصادیه فائق بیررول عطف ایدرک تاریخ  
مانه ریالیست یعنی منحصر آ ماده بیر نظر و تالی ایلده در پیش  
ایدن نظریه جی لر اونوتیورلر، که بومناف یعنی منافع  
اقتصادیه، اگ زورلورلی دائما الجاآت سربیه اولاجاق اولان  
پسیقولو جیائی قوتلر طرفندن قولایجه سوپورولمش  
بولونور.

\*

بیر وقعه نك دوشرو فقط قسمی Fragmentaire  
رؤی .. بورؤیت، بو کوروش، عینی وقعه نك دیگر  
بیر قسمنه تطبیق اولوتجه، انسانی، دوشرو اولمایان  
تفسیراته سوق ایدر.

\*

از جمله، تعمیم ایدیلش قسمی گوروشلردن مرکب  
اولدینی ایچین در، که تاریخ، بوقادار مشکوک قالیر.

\*

اکثریا بیر تاریخ کتابنك اک امین اولاراق احتوا  
ایتدیکی شی واقعه لری حکایه سی دکل. بو واقعه لری حکایه  
ایدن محروک ذهنتیدر.

\*

بیر دورک تاریخنی یاپان نسل لر، اونی هیچ بیر زمان  
یازما مشلردر.

\*

بر حیات لر، انجاق اولولر ایچین بیر آز بی طرفدرلر.

\*

مؤرخ لر، عمومیتله، وقوعات ماضیه نی، یاشادیقلری  
دورک فکری آرقه سندن [یعنی بوفکرلر کوزلکی ایله]  
گورورلر. بونک ایچین درکه بیر دورک انسانلری وانامی  
مذاهبی دیگر بیر دوره پک فنا، پک مستکبره گورونور.  
پاپا (آلتینجی آلسکساندر) و (سهزار بورژیا)، معاصرلری  
ایچین محبوب اولدیلر. (ماکیاومل) آنجاق وفاتندن  
صوگره سوبلز اولدی. (سنت بارتلمی La Sainte  
Barthelmy [\*] بعضی مملکتلرده اوقادار شوق ایله تلی  
اولوندی، که خاطره سی تذکار ایچین بیر چوق مدالیه لر ضرب  
ایدیلدی. پاپا، (واتیقان) ک دیوارلرینه قتل عام ک تفصیلاتی  
یازدیردی بوقفصیلات بودیوارلر اوزم رنده حالا کورو  
لمکده در.

\*

متن لر، مدالیه لر، آیدرلر ماضی نك ایسکلتی بگیدن  
تشکیل ایتیه مساعددرلر. فقط بونلرک مصدری اولان  
حس وفکرلری بیلیمه ینلر، تاریخدن تمام آبی خبر بولونور.

\*

ماضی نك خالق اولان حال، آتی نك محیسی در.  
تبدلات واقعه نی مطالعه ایتک، وقایع مستقبه نك قبل  
الحدوث حس ایدیله سی امکانی ویریر «دون»، «بوکون» ک  
و «یارین» ک چیچک آچاق دوریدر.

\*

مشیمه تکیونندن تفریق ایدیلش اولان [یعنی منشاء  
تکیوننه ربط ایدیله ین] بیر ماقوع تاریخی، انسانه هیچ  
بیرشی اوکرتمز

\*

(مابعدی وار)

[\*] فرانسه قرالی (دوقوزنجی شارل)، زمانده ۱۵۷۲  
سنه سی آغستوسنك دوقوزنجی کونی، پروتستانلرک قتل عام  
ایدیله سی وقعه مده شه سی در؛ بوقتل، مذکور قرالک وقرالیه سی  
(قارینه) نك امرله ارتکاب اولومشدر. (فرانسه) ده اوکون  
۶۰،۰۰۰ پروتستان اولدورولمشدر. فقط بودا عیة الحما، پروتستانلری  
احیا ایتمشدر. فکیرلر وفکری حادثه لر اولدورولک ایسته نیلدی کلری  
نسبتده معمر ومظفر اولورلر. ع. ج.